

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

CANADA

CANADA

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 1995/205

DÉCRET 1995/205

INSURANCE ACT

LOI SUR LES ASSURANCES

Pursuant to sections 159 and 160 of the *Insurance Act*, the Commissioner in Executive Council orders that the *Schedule of Medical and Funeral Benefits and Accident Benefits in Motor Vehicle Liability Policies*, Order-in-Council 1988/90, be amended as follows:

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 159 et 160 de la *Loi sur les assurances*, ordonne que le *Tableau des Prestations médicales et funéraires et prestations en cas d'accident dans les polices d'assurance responsabilité automobile*, Décret 1988/90, soit modifié de la façon suivante :

1. In section 1 of *Subsection 1, Medical Payments and Funeral Benefits*, the limit of \$5,000 per person is repealed and the limit of \$10,000 per person is substituted therefor.

1. À l'article 1 du *Paragraphe I*, intitulé *Prestations médicales et funéraires*, le maximum de 5 000 \$ est abrogé et remplacé par un maximum de 10 000 \$.

2. In section 2 of the said *Subsection 1*, the amount of \$1,000.00 is repealed and the amount of \$2,000.00 is substituted therefor.

2. À l'article 2 du *Paragraphe 1*, le maximum de 1 000 \$ est abrogé et remplacé par un maximum de 2 000 \$.

3. The table of death benefits in *Part I, Death Benefits of Subsection 2, Death and Total Disability* is repealed and the following table is substituted therefor:

3. Le tableau des Prestations de décès à la Partie I, Prestation de décès, du *Paragraphe 2*, intitulé *Décès et invalidité totale*, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

<u>Age of deceased at date of accident</u>	<u>Status of deceased at date of accident</u>			<u>Âge du défunt à la date de l'accident</u>	<u>Situation du défunt à la date de l'accident</u>		
	<u>Head of Household</u>	<u>Spouse in two-parent Households</u>	<u>Dependent Relative</u>		<u>Chef de ménage</u>	<u>Conjoint dans un ménage biparental</u>	<u>Personne à charge parenté</u>
Up to age 4 years	---	---	\$1,000	Jusqu'à l'âge de 4 ans	---	---	1 000 \$
5 to 9 years	---	---	\$2,000	5 à 9 ans	---	---	2 000 \$
10 to 17 years	\$10,000	\$10,000	\$3,000	10 à 17 ans	10 000 \$	10 000 \$	3 000 \$
18 to 64 years	\$10,000	\$10,000	\$2,000	18 à 64 ans	10 000 \$	10 000 \$	2 000 \$
65 to 69 years	\$10,000	\$10,000	\$2,000	65 à 69 ans	10 000 \$	10 000 \$	2 000 \$
70 years and over	\$10,000	\$10,000	\$1,000	70 ans et plus	10 000 \$	10 000 \$	1 000 \$

4. In *Part II, Total Disability*, the section following the heading "*Amount of Weekly Benefit*" is repealed and the following section is substituted therefor:

"The weekly benefit payable shall be 80 per cent of the average gross weekly earnings, subject to a maximum of \$300.00 per week and a minimum of \$100.00 per week."

5. In subsection (1) of the said *Part II* following the heading "*For the purpose of this Part II*", the expression "\$50 per week" is repealed and the amount of "\$100.00 per week" is substituted therefor.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11 day of December, 1995.

4. À la *Partie II, Invalidité totale*, la disposition sous le titre «*Montant de la prestation hebdomadaire*» est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«La prestation hebdomadaire payable équivaut à 80 p. 100 des gains bruts hebdomadaires moyens, jusqu'à concurrence de 300 \$ par semaine et d'un minimum de 100 \$ par semaine.»

5. Au paragraphe (1) de la *Partie II*, sous le titre «*Aux fins de la présente Partie II*», l'expression «50 \$ par semaine» est abrogée et remplacée par l'expression «100 \$ par semaine».

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 1995.


Commissioner of the Yukon/Commissaire du Yukon